

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

#### **Reconocimiento al Gobernador Teniente General Edward Davis**

Gibraltar, 12 de febrero de 2020

Ed y Lorraine llegaron a Gibraltar a bordo del buque RFA Mounts Bay el martes 19 de enero de 2016.

Creo que ha sido el periodo más largo para el que un Gobernador moderno ha sido nombrado.

Ed se sumó a nosotros tras una larga y brillante carrera en los Royal Marines, habiéndose retirado como su Comandante General en 2014.

Su carrera militar incluyó despliegues en las Islas Malvinas, Chipre, Bosnia y Afganistán.

En su segundo despliegue en Afganistán, fue Comandante del Grupo Operativo de Helmand.

Poco después de su último despliegue en Afganistán, fue ascendido en la Orden del Imperio Británico a Comandante, “en reconocimiento de sus valientes y destacados servicios”.

Y justo antes de unirse a nosotros, estuvo desplegado con la OTAN en Turquía [donde fue comandante adjunto de las fuerzas terrestres de la OTAN – LANDCOM].

Un verdadero servicio. Una acción auténtica. Una vida plenamente vivida. Algunos podrían afirmar que ello constituye la mejor preparación posible para un trabajo tan aparentemente sencillo como el puesto en El Convento [la residencia del Gobernador].

Durante todo ese tiempo, llevó una insignia en su gorro con la palabra “Gibraltar” en ella que conmemora la captura y defensa de este famoso Peñón nuestro [parte del escudo de los Marines británicos].

No podía imaginar durante su ilustre carrera que terminaría siendo el Gobernador de esta magnífica porción de patrimonio británico de que sus predecesores ayudaron a capturar en 1704.

Ed y Lorraine se hicieron con Gibraltar nada más llegar y no tuvieron problemas a la hora de establecerse en nuestra unida comunidad.

Los sentimientos fueron recíprocos, puesto que los gibraltareños se encariñaron muy pronto con ellos y les acogimos como unos de los nuestros.

Me sentí muy satisfecho de que el Gobernador tuviera una cónyuge que trabaja.

## COMUNICADO

Es bueno para El Convento representar la realidad del Reino Unido y de Gibraltar de hoy en día.

Para mí ha sido un gusto contar con Ed como colega de trabajo y vecino de enfrente.

Ya he dicho al Parlamento que Ed no se volvió nativo, sino que creo que vino siéndolo ya.

No era un Gobernador al que había que hacerle el rodaje, como uno de mis predecesores solía denominar al proceso de recibir a un nuevo Gobernador.

Vino dispuesto para trabajar conmigo como socio.

Tal vez ayudó que nos habíamos tomado el tiempo de reunirnos antes de su llegada a Gibraltar.

Lo que sobrevino después se ha desarrollado, en gran medida, en público.

Ha sido un apoyo incondicional de Gibraltar en la manera en la que ha cumplido el difícil papel de Gobernador de conformidad con la Constitución de 2006.

Ya he expuesto ante el Parlamento que también considero que Ed es una importante parte del Equipo Gibraltar.

Para mí, ha sido un apoyo personal, un amigo y un hermano.

Y en concreto, ha realizado la labor de representar a Su Majestad de una manera excelente, y además con gran orgullo.

Ya sea en la comunidad o fuera de ella, la dedicación de Ed al servicio, a Su Majestad y a Gibraltar ha sido evidente.

Una de las numerosas maneras en las que ha cumplido su papel de representante de Su Majestad ha sido en el terreno de los desfiles.

Sobre todo en la Ceremonia de las Llaves.

Desde la captura del Peñón en 1704, las Llaves de Gibraltar han simbolizado la toma de la Fortaleza por el Reino Unido.

Las Llaves han pasado a considerarse los emblemas del cargo de Gobernador y, como tal, se transmiten de un Gobernador al siguiente.

Por tanto, a la hora de pensar en cómo, como comunidad, podríamos agradecer a Ed y Lorraine su excelente trabajo por Gibraltar hasta la fecha, el Gobierno ha decidido que [dicho agradecimiento] debería estar relacionado de alguna forma con esas Llaves.

## COMUNICADO

Y por ende, esta noche, en nombre del Pueblo de Gibraltar, me honra hacerle entrega, mi estimado amigo, de este regalo para recordar las horas de desfile.

Se trata de una reproducción en miniatura en plata de ley de las Llaves de Hierro de la Fortaleza que tan orgullosamente ha portado durante los desfiles en varias Ceremonias de las Llaves.

Y qué mejor manera de despedirse que simplemente reflejar que, PESE A LOS MUCHOS RETOS QUE HEMOS AFRONTADO DURANTE SU MANDATO, ahora que nos deja todos podemos escuchar un “sin novedad” porque TODO VA BIEN.

LA FORTALEZA ESTÁ SEGURA.

Gracias a ambos.

Se les echará mucho de menos, pero no me cabe la menor duda de que seguirán formando parte de nuestras vidas de diferentes maneras.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757  
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



## PRESS RELEASE

No: 79/2020

Date: 11th February 2020

---

### **HIS EXCELLENCY, LIEUTENANT-GENERAL EDWARD DAVIS CB CBE**

Ed and Lorraine arrived in Gibraltar aboard RFA MOUNTS BAY on Tuesday 19<sup>th</sup> January 2016.

I think this has been the longest stint for which a modern Governor has been appointed from the start of his appointment.

Ed came to us following a long and distinguished career in the Royal Marines, having retired as Commandant General in 2014.

His military career had included deployments in the Falkland Islands, Cyprus, Bosnia and Afghanistan.

On his second deployment in Afghanistan, he was Commander of Task Force Helmand.

Shortly after that last tour in Afghanistan, he was advanced in the Order of the British Empire to Commander, "in recognition of gallant and distinguished services".

And just before coming to us he was deployed into NATO in Turkey.

Real service. Real action. Real life. Some might say the best preparation for a job as apparently straight forward as the post in the Convent.

During all that time, he wore a cap badge with the word "Gibraltar" on it that commemorates the capture and defence of this famous Rock of ours.

Little did he know during his illustrious career that he would end up being the Governor of this magnificent piece of British real estate that his predecessors helped to capture in 1704.

Ed and Lorraine took to Gibraltar immediately upon arrival and had no trouble in settling into our close community.

The sentiments were reciprocated as the people of Gibraltar very soon became fond of them and we took them as ours.

I was very pleased indeed that the Governor had a working spouse.



It is a good thing for the Convent to represent the reality of Britain and Gibraltar today.

It has been an easy ride for me to have Ed as my colleague and neighbour from across the street.

I have told the Parliament already that Ed didn't really turn native, I think he came native.

This was not a Governor who needed to be BROKEN IN – as one of my predecessors used to refer to the process of receiving a new governor!

He came ready to do a job in partnership with me.

It helped perhaps that we had taken the time to meet before his arrival in Gibraltar.

What happened next has played out, in great measure, in public.

He has been a stalwart support of Gibraltar in the way in which he has discharged the difficult role of Governor under the 2006 Constitution.

I have already told the Parliament also that I consider Ed to be an important part of Team Gibraltar.

To me, he has been a personal support, friend and brother.

And in particular he has done the job of representing Her Majesty very well indeed and very proudly too.

Whether in the community or elsewhere, Ed's dedication to service, to Her Majesty and to Gibraltar has been evident.

One of the many ways in which he has discharged his representation of Her Majesty has been on the parade ground.

Not least in the Ceremony of the Keys.

Since the capture of the Rock in 1704, the Keys of Gibraltar have symbolised the possession of the Fortress by Great Britain.

The Keys have come to be regarded as the seals of office of the Governor and as such are handed over from one Governor to the next.

So when thinking of how we might all as a Community thank Ed and Lorraine for their excellent work for Gibraltar to date, the Government decided it should be in a manner somehow related to those Keys.

And so, tonight, on behalf of all of the people of Gibraltar, I am honoured to present you, my dear friend, with this gift to remember the hours on Parade.



A mini replica in Sterling Silver of the Iron Keys to the Fortress that you have so proudly held on parade at successive Ceremonies of the Keys.

And what better way to say goodbye than simply to reflect that – DESPITE THE MANY CHALLENGES WE HAVE FACED IN YOUR TIME – as you leave we can all hear that ALLS WELL.

THE FORTRESS IS SECURE.

Thank you both.

You will be sadly missed – but no doubt continuing to be a part of our lives in different ways.